



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیم



قرارداد معدن (سنگ تعمیراتی)

مابین

(ریاست معادن ولایت کابل)

و

(صفت الله فرزند شمس الله)

1394/ /



معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در ریاست کادستر:	
موقعیت معدن:	قول نیزار، ولسوالی بگرامی ولایت کابل
مساحت ساحه معدن (به متر مربع):	1000 متر مربع
شماره کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:	069 درجه، 27 دقیقه و 7,99 ثانیه طول البلد (شرقی) 34 درجه، 27 دقیقه و 8,97 ثانیه عرض البلد شمالی
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخمینی جسم معدنی	2000 متر مکعب سالانه و حجم پنج ساله آن مقدار 10000 متر مکعب
کرایه سطح زمین (فی هکتار):	فی هکتار مبلغ 25 دالر آمریکایی
حق الامتیاز (رویالٹی) از تولید ناخالص	فی متر مکعب مبلغ 0.413 دالر آمریکایی یا معادل آن به افغانی
تاریخ انعقاد قرارداد:	1394/ ۸ / ۳
تاریخ ختم قرارداد:	1399/ ۸ / ۱۱

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی		معلومات شرکت	
اسم و تخلص:	صفت الله	اسم شرکت:	
اسم پدر:	شمس الله	نمبر جواز و مرجع صدور:	
نمبر تذکره:	722935	نوع فعالیت:	
شماره تماس و ایمیل آدرس:	0785296198	تاریخ صدور جواز:	
آدرس دفتر و یا منزل:	قول نیزار ولسوالی بگرامی ولایت کابل	تاریخ ختم جواز:	
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	9002437870 ریاست عمومی عواید	شماره تماس و ایمیل آدرس: دفتر:	
شماره حساب بانکی		شماره تشخیصه مالیاتی (TIN) و حساب بانکی	

فهرست مندرجات

4.....	ماده اول: اصطلاحات
5.....	ماده دوم: مدت قرارداد
6.....	ماده سوم: کور دینات ساحه معدن
6.....	ماده چهارم: سرمایه گذاری
6.....	ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری
6.....	ماده ششم: حقوق دارنده جواز
6.....	ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز
7.....	ماده هشتم: کرایه سطح زمین
7.....	ماده نهم: رویالتی
7.....	ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدنکاری
7.....	ماده یازدهم: تضمین مالی
8.....	ماده دوازدهم: پرداخت تأدیات
8.....	ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8.....	ماده چهاردهم: تفتیش
8.....	ماده پانزدهم: خساره به ملکیت
9.....	ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)
9.....	ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی
10.....	ماده هجدهم: حل منازعات
10.....	ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
10.....	ماده بیستم لغو جواز
10.....	ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11.....	ماده بیست و دوم: قانون حاکم
11.....	ماده بیست و سوم: عدم تکمیل مکلفیت
11.....	ماده بیست و چهارم: انفاذ قرارداد



این قرارداد بتاريخ ۱۳۹۴ / ۸ / ۱ مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان که منبعذ به نام وزارت و شخص حقیقی (صفت الله فرزندشمس الله) بنام دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه:

وزارت معادن و پترولیم و واحد های دومی آن مطابق قانون، صلاحیت مدیریت، کنترل و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معدن (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (قول نیزارولسوالی بگرامی ولایت کابل) موقعیت دارد مدیریت، کنترل و نظارت مینمایند.

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

وزارت: عبارت از وزارت معادن و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد.
دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت ای که به اساس احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را بدست آورده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجرای آن می باشند.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشبهت انفرادی اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیم بدست آورده باشد.

شخص حکمی: عبارت از نهاد است که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

حوادث غیر مترقبه (Force Majeure):

(1) هر نوع حادثه و یا حالتی که غیر قابل پیش بینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترل و اجتناب از آن ناممکن باشد.

(2) حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیما پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نمی باشد.

(3) موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه را ببار نمی آورد:

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حوادث یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نه سازد، زمستان و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متأثر نسازد.

مدت قرارداد

ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (پنج سال) قابل اجراء بوده، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده آن بنابر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

(4) وزارت بعد از بررسی تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات به شمول رعایت تمامی معیار های محیط زیستی و صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامها برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون، سالانه تجدید نماید.

کودینات ساحه معدن

ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

069 درجه، 27 دقیقه و 7,99 ثانیه طول البلد (شرقی)
34 درجه، 27 دقیقه و 8,97 ثانیه عرض البلد (شمالی)

سرمایه گذاری

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (500000) افغانی را در معدن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پانصد درصد آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری

ماده پنجم:

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را برای شخص درخواست کننده اعطا می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند 4 ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پیروسی مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست می آید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری.
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هر ربع کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیای مجدد ساحه معدنکاری.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عینات مردم محل.
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

(1) دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحاتی که مورد استفاده قرار میدهد، سالانه مبلغ 25 دالر امریکائی یا (معادل آن به افغانی) به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

روایلتی:

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (روایلتی) از فی مترمکعب سنگ تعمیراتی به مبلغ (0.413) دالر آمریکائی یا معادل آن به افغانی از مواد معدنی استخراج شده میباشد. روایلتی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سیال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تایید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
 - هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید مکلف به پرداخت 50 فیصد رویالیتی از مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ارایه نمود و آن را استخراج ننموده می باشد.
- هرگاه از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد می باشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ارایه نماید.

تضمین مالی

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (25000) افغانی میگردد، از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کود امانت نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورتی که تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه دوباره اعاده می گردد.

پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالیتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقررهای مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تأدیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دو اعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تأدیات، به عنوان جریمه در ماه اول می باشد که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقررهای مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

1_ مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرار داده دساتیر، هدیای و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

2_ به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

خساره به ملکیت

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان های خویش تصریح نموده است، به منظور جلوگیری از خطر و خساره به دارانی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب دارنده اجازه نامه، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، دارنده اجازه نامه مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هر نوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارانی اوشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال دارنده اجازه نامه وارد گردیده، میباشد.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداختن جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تلفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف می شود، مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده می شود.

2. در صورتیکه مقدار از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت موظف و منظوری مقام محترم وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.

آثار تاریخی و فرهنگی

ماده هفدهم:

1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تلفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج ساحه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت (30) روز آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.



حل منازعات

ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند بانظرداشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبیر به توافق طرفین
 - تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معادن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
 - یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوا نباشد.
 - یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط
 - یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن
- (2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:
- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
 - محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

- 1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده اجازه نامه اصدار نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً اطمینان دهد.
- 3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که مقرر مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نباشد و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه دهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد. دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با رایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع

تعلیق قرارداد خویش را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق قرارداد را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت های خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره اعاده میشود.

لغو اجازه نامه

ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمی گردد. هرگاه دارنده اجازه نامه مکلفیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیگردد. در سایر حالات که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تایید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده نمایند.

اسم	صفت الله
آدرس	قول نیاز ولسوالی بگرامی ولایت کابل
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	0785296198
ایمیل	

عنوانی وزارت

اسم	ریاست معادن ولایت کابل
آدرس	پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نهم امنیتی سابقه مقابل تانک تیل برادران آخندزاده
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	
فکس	
ایمیل	

قانون حاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذه افغانستان، احکام قانون و مقرره های مربوط ارجحیت داشته و قابل تطبیق می باشد.

عدم تکمیل مکلفیت:

ماده بیست سوم: هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از 5% مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس ماژور از این حکم مستثنی می باشد.

انفاذ قرارداد:

ماده بیست چهارم:

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در وب سایت وزارت مرعی الاجرا می باشد.
- این قرارداد در داخل بیست چهار ماده (24) ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دوشنسه اصلی دری/پیکتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضا شده آنرا با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد 1394/08/12

انجنیر نجیب الله نوری
سرپرست ریاست معادن ولایت کابل

صفت الله فرزند شمس الله

قراردادی

منظوری مقام محترم وزارت معادن و پترولیم

این قرارداد در تاریخ 1394/08/12 در شهر کابل بین طرفین امضاء گردید و در دو نسخه تنظیم گردید که یکی نزد وزارت معادن و پترولیم و دیگری نزد شرکت پتروپارس افغانستان نگهداری خواهد شد. هر دو نسخه دارای اعتبار است.

شرکت پتروپارس افغانستان
معاونت مدیریت
معاونت فنی
معاونت مالی
معاونت حقوقی
معاونت منابع انسانی
معاونت خدمات عمومی



دکانونو او پترولیم وزارت

وزارت معادن و پترولیم



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

Islamic Republic of

Afghanistan

Ministry of Mines

رياست معادن و ولايت کابل

شماره: ۱۷۵ / ۲۳۸

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۲۰

به مدیریت محترم قراردادها و جوازهای معادن!

از اثر نامه شماره (۱۷۶) مورخ ۱۳۹۴/۵/۵ ریاست مالی و حسابی نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاپی اویز شماره (۱۷۱۶۷) مورخ ۱۳۹۴/۵/۵ در رابطه به

تحويلی مبلغ (۲۵۰۰) افغانی بابت قیمت شرکتنامه قرارداد سنگ تصویر اتیک ملحقه قول

نیز از ولایتی علیا و لیسوالی بگرامی ولایت کابل توسط محترم صفت الله ولد شمس الله به حساب

تمبر (۱۲۲۹۲۸۱) این وزارت شامل گردیده، جهت اجراءات بعدی آن به شما گسیل است.

با احترام

عبدالعزیز "ولی"

رئیس جمع و تعادل معادن

Exchange
No Cheque
Difference
Currencies
AFN TO AFN

2500.00 AFN TWO THOUSAND FIVE HUNDRED ONLY

TOTAL

Counts

Denomination

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Particulars : Cash By also

1394/5/5 1394/5/5 197

Transid : - 17167

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

1394/05/05

Account Detail : NMOT-5420 (AFN) /

Date : 27-Jul-2015

Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash



وزارت معادن و پترولیوم
د کابینو او پترولیوم وزارت

جمهوری اسلامی افغانستان
د افغانستان اسلامي جمهوریت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

رېسټ ملي و حسابي
مېنوریت جوړید

تاریخ:

شماره: ۲۲۵
۱۳۹۴/۵/۳۱



پوښت معجزم معادن ولایت کابل :

از اثر مکتوب نمبر ۵۰۹ مورخ ۱۳۹۴/۵/۲۷ شما مبلغ ۲۳۰۰۰/- افغانی بابت پول تضمین طری تعریف
نمبر ۲۵۸ مورخ ۱۳۹۴/۵/۲۷ قرار آویز نمبر ۲۱۲۰۹ مورخ ۱۳۹۴/۴/۱۱ توسط محترم صفت الله
فرزند شمس الله قراردادی بحساب ۱۳۲۹۷۸۱ شامل گردید. فریمه نامه هذا یک ورق کاپی آویز به
شما اطمینان داده شد.

باجه تمام
علی

الحاج عبدالوکیل "متدین"

سرپرست ریاست مالی و حسابی



Da Afghanistan Bank-CityBranch 1 CREDIT Cash

Date : 26-Aug-2015

1394/06/04

Account Detail : NMOF-5420

(AFN) / 3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TranId :- 21359

Particulars : Cash By 268 بابت تضمین صفت الله ولد شمس الله تعرفه

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :

1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Counts
23	0	0	0	0	0	0	0	0	0.00

TOTAL

23000.00

8/26/2015

Amount : 23000.00 AFN TWENTY THREE THOUSAND ONLY

FOR MOF USE ONLY:

Currency
Equivalent

Exchange
Difference

Ref Cheque
no

Exchange
Currencies
AFN To AFN

http://117.55.198.194/core.aspx/ShowFile.aspx?28f4444akzv5x4ungghqhz4su2ut-951



وزارت معادن و پترولیوم
د کابو او پترولیوم وزارت

جمهوری اسلامی افغانستان
د افغانستان اسلامي جمهوریت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

ریاست ملي و حسبي
مدیریت هوای

تاریخ:

شماره: ۱۹۴۷۲۵



براست محترم معادن ولایت کابل:

از اثر مکتوب نمبر ۷۲۵ مورخ ۱۳۹۴/۷/۲۲ شما مبلغ ۲۰۰۰۰۰۰ افغانی بابت باقیمانده پول تضمین طی
تعارف نمبر ۳۲۹ مورخ ۱۳۹۴/۷/۲۲ قرار ویز نمبر ۱۰۴۱۳ مورخ ۱۳۹۴/۷/۲۵ توسط محترم صفت الله
فرزند شمس الله قرار دای به حساب ۱۲۲۹۲۸۱ شامل گردیده که ذریعته نامه هذا ضم یک ورق کاپی اویز
به شما ارسال و اطمینان داده شد.

با احترام

الحاج عبدالوکیل "مکتوب"
سرپرست ریاست مالی و حسبی

Handwritten signature and stamp of the Ministry of Mines and Petroleum.

مقدار داده ۷۲۸۰۰۰۰
۹۴۷۲۵
تاریخ: ۱۳۹۴/۷/۲۵

Customer Signature
Authorized By

Teller / Operator

Da Afghanistan Bank-CityBranch 1 CREDIT Cash

Date : 17-Oct-2015
1394/07/25

Account Detail : NMIF-5420 (AFN) /
3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TranId :- 10413

Particulars : Cash By تعارفه 329 مورخ 1394/7/22 بابت تضمین توسط صفت الله
ول شمس الله

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :										TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Coints	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.06	2000.00
Amount 2000.00 AFN TWO THOUSAND ONLY										
FOR MOF USE ONLY:										
Currency		Exchange		Mof Cheque		Exchange		Currencies		
Equivalent		Difference		no		AFN To AFN				



د کابوټو اوبتلرولم وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان

Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
وزارت معادن و لایټ کابل
مديریت جمع اوری عواید معادن

تاریخ 1394/8/6



شماره: ۷۴۲
۲۴۴

مديریت محترم قراډاها و جوازدهی:

پجواب نامه شمېره (783-298) مورخ 1394/8/6 اشما نگاشته می شود.

اینک ضمن نامه هدایک قطعه کلای اویز شمېره (20148) مورخ 1394/8/6 در رابطه به
تحويلی مبلغ (306000) افغانی بابت رويالټی سنگ تصویر اسی اضافته برداشت حجم
استخراجی (1224) متر مکعب سنگ تصویر اسی ساحه قول نیزار علیا ولسوالی بکر اسی که
توسط محترم صمقالله ولد شمس الله قراډی نځایو فوق الذکر به حسب شماره
(1229281) این وزارت شامل گر دیده ، جهت اجراءات بعدی به شما گڼول است.

با احترام

عبدالعزیز "ولی"

مدير جمع اوری عواید معادن

۱۳۹۴/۸/۶
۷۷۵
۶۱۷۱۷۹
۸۶۱۷۱۷۹

Customer Signature

DAB2453

Teller / Operator



Denomination		Exchange		Difference		Mof Cheque		Exchange		Currencies		APN No	
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	0	0	0	0	0
6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		30600.00		AFN THIRTY THOUSAND SIX HUNDRED ONLY		30600.00		TOTAL		30600.00		TOTAL	

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Particulars : Cash By

Transid : 20148

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

Account Detail : MNOF-5420 (AFN) / 3310209229281

Date : 28-Oct-2015 1394/08/06

Da Afghanistan Bank-CityBranch 1 CREDIT Cash

تاریخ 1394/8/6 مورخ 304



Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
ریاست معادن و لایټ کابل
مټیریت جمع اوری عواید معادن

ΛΙΥ

شماره: ۴۹۸
ریاست معادن و لاییت کابل
مکتوب جمع اوری عواید معادن

تاریخ ۱۳۹۴/۸/۲۳

به مدیریت محترم قرار داد ها و جواز های معادن کوچک!

بجواب مکتاب (817/322) مورخ 1394/8/12 شما نگاہتہ میبود:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاپی آویز شماره 15593 مورخ 1394/8/13 در رابطه به تحویلی پولی مبلغ (5000) افغانی بابت قیمت فیس اجازه نامه فرادانگست سنگ تعبیراتی سلحه قول نیز از ولسوالی بگرامی و لایت کابل به حجم استخراجی سالانه (2000) متر مکعب برای پنج سال که توسط محترم صفت الله والد شمس الله به حساب نغیر (1229281) این وزارت در دافغانستان بانک شامل گردیده، جهت اجراء یعنی آن به شما گسیل است.

ب. احترام

عبد العلي " ولي "

ولله الحمد والبرکات

مدیر جمع آوری و اید معدن

Da Afghanistan Bank-Clitybranch 1 CREDIT

ST02-NOV-60 Date

1394/08/13

(JFN) / 3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

15593 - 15593

Particulars : Cash

BuyRate : 1 SellRate : 1

Denomination		1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Coins	TOTAL
5						0	0	0	0	0	0.00	5000.00
												
00 AFN FIVE THOUSAND ONLY												

Exchange
Courtney
ATTN: ATTN

Exchange

difference

ou

02482470





د افغانستان اسلامي جمهوریت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

ریاست عالی و حساسی
منیریت عواید

32

شعبان ۱۴۰۲

به ریاست محترم معادن و لایت کابل!

از اثر عکوب نصیر ۷۷۱ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۲ شما مبلغ ۵۰۰/- افغانی بابت قیمت ترطنامه طی تعرفه
نصیر ۷۶۴ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۳ قراراویز نصیر ۱۵۵۹۳ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۳ توسط محترم صفت الله فرزند
شمس الله بجلال ۱۳۲۹۲۸۱ شامل نمودیده که ذریعه نامه هدایا هم یک تری تایی آویز به شما ارسال
و اطمینان داده شد.

ما احكام

الحاج محمد عبد الوكيل "متدين"

پروفسور مالی و حسابداری

11/11/2019

Date : 04-Nov-2015
1394/08/13

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
Account Detail : NMOF-S420
3310209229281 (AFN) /
364

Particulars : Cash By @ ... 364 ...
Trand :- -5503

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Demonstration	Coins	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	1000	500	100	50	20	10	5	2

Amount 100 AFN FIVE THOUSAND ONLY

Exchange Difference no Exchange Currencies AFN To AFN

DAB2440

Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash

Date : 07-Feb-2016

1394/11/19

Account Detail : NMOP-5420 (AFN) / 3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

Transid : 7144

Particulars : Cash By 45 بابت گزایه سطح زمین توسط معادن الله ولد شمس الله خان تحويل شد

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :										Counts	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
0	0	6	0	0	0	0	0	90		0.00	690.00

Amount : 690.00 AFN SIX HUNDRED NINETY ONLY

FOR MOF USE ONLY:

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN
Customer Signature 2281111111 SADAAT Teller / Operator Authoris			



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان

Islamic Republic of
Afghanistan

Ministry of Mines

ریاست معادن و لایث کابل

مديریت جمع آوری عواید معادن

شماره: ۱۸۰
۶۶۸

تاریخ 1394/11/19

په مدیریت محترم قراردادها و جواز دهي معادن کوچک!

از اثر نامه شماره (46) مورخ 1394/11/18 ریاست محترم مالی و حسابی نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هذا دو قطعه کاپی آویز شماره (7144-7056) مورخ 1394/11/19

در رابطه به تحویلی مبلغ (206.5) دالر امریکایی که معادل (14239) افغانی میشود

بابت روباتی قسط اول سال اول قرارداد سنگ تعمیراتی ساحه قول نیزار ولایتی

ولسوالی بگرامی ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (2000) متر مکعب و مبلغ

(10) دالر امریکایی که معادل (690) افغانی میشود بابت کرایه سطح زمین توسط

محترم صفت الله و لشمس الله فرق دادی ذخایر فوق الذکر به حساب شماره (1229281) این

وزارت شامل گردیده، جهت اجراءات بعدی به شما گسیل است.

با احترام

عبدالله "ولی"

مدیر جمع آوری عواید معادن

دستورالعمل ۱۳۹۴/۱۱/۱۹

Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash
 Date : 07-Feb-2016
 1394/11/18
 Account Detail : NMOF-5420 (AFN 33102092)

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
 Transid : 7056
 وزارت معادن و صنایع معدنی

Particulars : Cash By
 کاش به
 BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination									
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Counts
14	0	2	0	0	0	0	0	39	1422

Amount : 14239.00 AFN FOURTEEN THOUSAND TWO HUNDRED THIRTY

FOR MOF USE ONLY

Discrepancy	Exchange Difference	MoF Cheque no	Exchange Current
			AFN To



Customer Signature
 Teller / Operator

[illegible][illegible]

انکے صدمہ میں ایک شعلہ بجی (19804) - 25/3/2

روجله به شعری مبلغ (۱۴۲۵۳) افغانی بابت روزیانه

منك تعبيراتي لسواي بگرامي ولايت جابل به جيم اسفنداجي

سیدالایمہ (2000) مہر سہ کعب توسط محترم صفات اللہ ولک شمس اللہ قراردادی ذخیر

مذکور حصول وبہ حساب شماره (1229281) این وزارت شامل گردیدہ جہت

اجر الت بعتی به شما گسیل است.

بنا حضرت امام

عبدالحق

مدیر جمع آوری عواید معادن

$$\begin{array}{r} 10 \text{ } 11 \text{ } 12 \text{ } 13 \text{ } 14 \\ 15 \text{ } 16 \text{ } 17 \text{ } 18 \text{ } 19 \end{array}$$


ATING 250

—TOTAL 100 / 100

$$Z = Z(\mathbb{Q}) \oplus \mathbb{Q}[V]$$

CONCLUSIONS

1000

[illegible][illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

$$\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{w}} = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{y}} \frac{\partial \mathbf{y}}{\partial \mathbf{w}} = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{y}} \mathbf{w} \quad \text{and} \quad \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{b}} = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{y}} \frac{\partial \mathbf{y}}{\partial \mathbf{b}} = \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{y}} \mathbf{1}$$
[illegible]